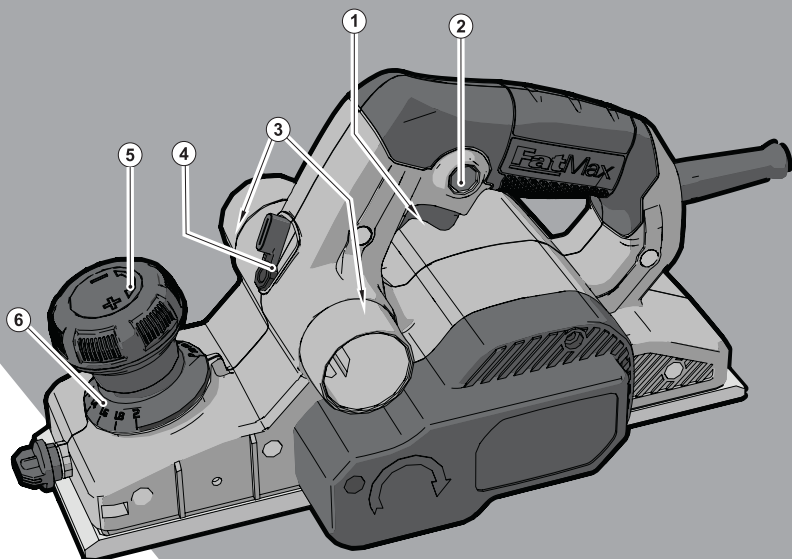


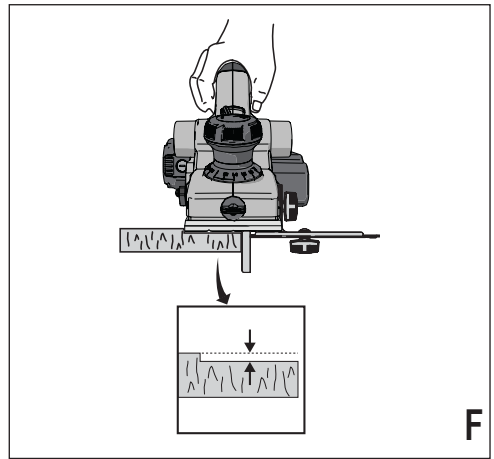
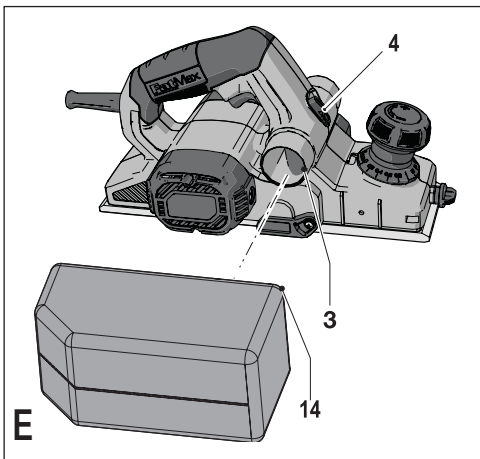
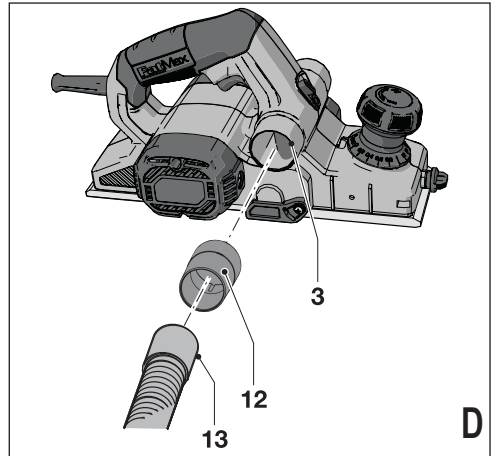
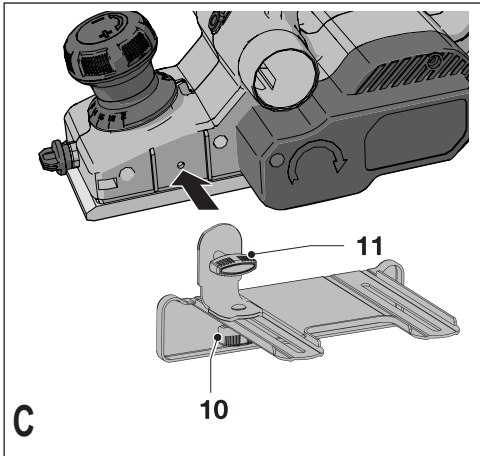
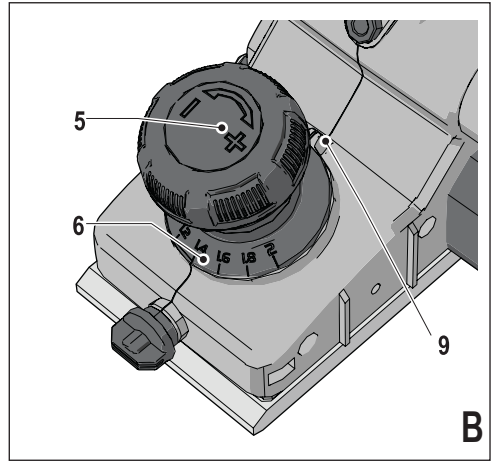
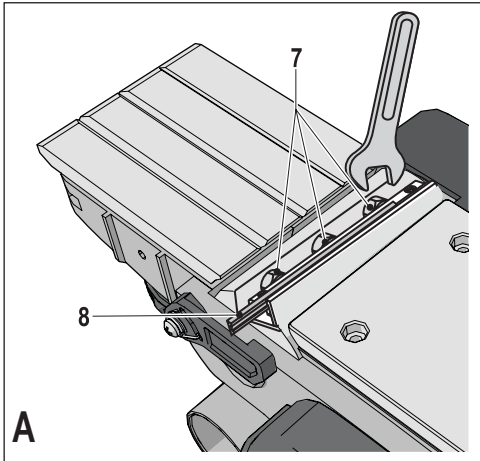
# STANLEY®

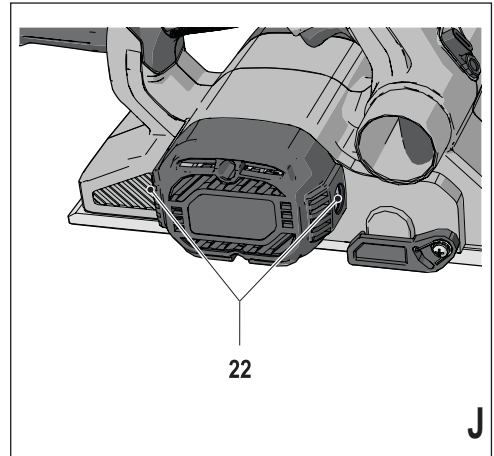
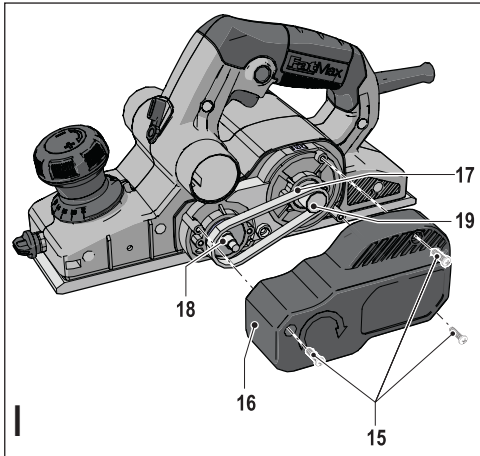
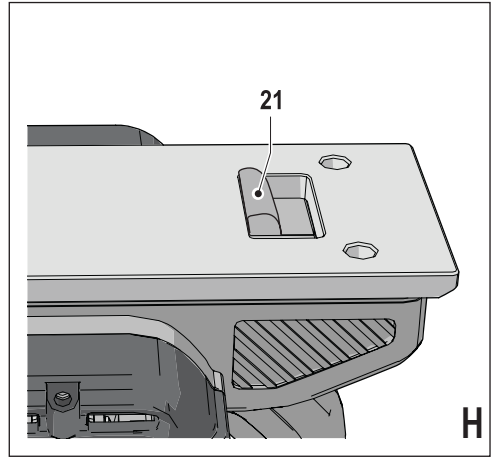
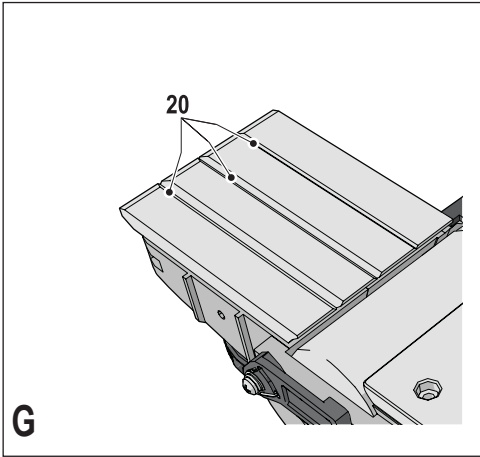
## FATMAX®



[www.stanley.eu](http://www.stanley.eu)

FME630





## Intended use

Your Stanley Fat Max planer has been designed for planing wood, wood products and plastics. The tool is intended for hand-held use. This tool is intended for professional and private, non professional users.

## Safety instructions

### General power tool safety warnings



**Warning! Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

1. **Work area safety**
  - a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
  - b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
  - c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.
2. **Electrical safety**
  - a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
  - b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
  - c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
  - d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
  - e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
  - f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
3. **Personal safety**
  - a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
  - b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
  - c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
  - d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
  - e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
  - f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
  - g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
4. **Power tool use and care**
  - a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
  - b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
  - c. **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
  - e. **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
  - f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
  - g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
5. **Service**
- a. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

### Additional power tool safety warnings



**Warning!** Additional safety warnings for planers

- ◆ **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the cutter may contact its own cord.** Cutting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- ◆ **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by your hand or against the body leaves it unstable and may lead to loss of control.
- ◆ **Wait for the cutter to stop before setting the tool down.** An exposed rotating cutter may engage the surface leading to possible loss of control and serious injury.
- ◆ **Keep the cutter sharp.** Dull or damaged cutters may cause the planer to swerve or stall under pressure. Always use the appropriate type of cutter for the power tool.
- ◆ Do not touch the workpiece or the cutter immediately after operating the tool. They can become very hot.
- ◆ Remove all nails and metal objects from the workpiece before planning.
- ◆ Always hold the tool with both hands and by the handles provided.
- ◆ Immediately disconnect the cable from the mains if it is damaged or cut.

**Warning!** Contact with, or inhalation of dusts arising from planing applications may endanger the health of the operator and possible bystanders. Wear a dust mask specifically designed for protection against dust and fumes and ensure that persons within or entering the work area are also protected.

- ◆ This tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- ◆ The intended use is described in this instruction manual. The use of any accessory or attachment or performance of any operation with this tool other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury and/or damage to property.

### Safety of others

- ◆ This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- ◆ Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

### Residual risks.

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use etc.

Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided. These include:

- ◆ Injuries caused by touching any rotating/moving parts.
- ◆ Injuries caused when changing any parts, blades or accessories.
- ◆ Injuries caused by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods ensure you take regular breaks.
- ◆ Impairment of hearing.
- ◆ Health hazards caused by breathing dust developed when using your tool (example:- working with wood, especially oak, beech and MDF.)

### Vibration

The declared vibration emission values stated in the technical data and the declaration of conformity have been measured in accordance with a standard test method provided by EN 60745 and may be used for comparing one tool with another. The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

**Warning!** The vibration emission value during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used. The vibration level may increase above the level stated.

When assessing vibration exposure to determine safety measures required by 2002/44/EC to protect persons regularly using power tools in employment, an estimation of vibration exposure should consider, the actual conditions of use and the way the tool is used, including taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time.

### Labels on tool

The following pictograms are shown on the tool:



**Warning!** To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.

### Electrical safety



This tool is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

- ◆ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised Stanley Fat Max Service Centre in order to avoid a hazard.

### Features

This tool includes some or all of the following features.

1. On/off switch
2. Lock-off button
3. Shavings discharge outlet
4. Shavings discharge outlet selector
5. Planing depth adjustment knob
6. Planing depth graduation

### Assembly

**Warning!** Before assembly, make sure that the tool is switched off and unplugged.

### Replacing the cutting blades (fig. A)

The cutting blades provided with this tool are reversible. Replacement cutting blades can be obtained from your local retailer.

### Removing

- ◆ Loosen the bolts (7) using the spanner supplied.
- ◆ Slide the blade (8) out of the holder.
- ◆ Reverse the blade so that the unused side comes in position. If both sides are worn, the blade must be replaced.

### Fitting

- ◆ Slide the blade into the holder until it is against the end stop.
- ◆ Tighten the bolts using the spanner supplied.

**Warning!** Always replace both cutters.

### Adjusting the depth of cut (fig. B)

The depth of cut is indicated by the marking (9). The setting range can be read from the graduation (6).

- ◆ Turn the planing depth adjustment knob (5) to the required depth of cut.
- ◆ Turn the knob to the 'P' position whenever the tool is not in use.

### Fitting and removing the parallel fence (fig. C)

The parallel fence is used to for optimum control on narrow workpieces.

- ◆ Thread the knob (11) into the hole on the side of the planer and securely tighten.
- ◆ Loosen the parallel fence adjustment knob (10).
- ◆ Slide the parallel fence into the desired position.
- ◆ Securely tighten the parallel fence adjustment knob.

**Note :** The parallel fence should be below the planer when installed correctly.

- ◆ To remove the parallel fence proceed in reverse order.

### Connecting a vacuum cleaner to the tool (fig. D)

An adaptor is required to connect a vacuum cleaner or dust extractor to the tool. The adaptor can be purchased from your local Stanley Fat Max retailer.

- ◆ Slide the adaptor (12) over the shavings discharge outlet (3).
- ◆ Connect the vacuum cleaner hose (13) to the adaptor.

### Fitting the shavings collection bag (fig. E)

The shavings collection bag is particularly useful when working in confined spaces.

- ◆ Slide the connecting plate (14) of the bag over either side of the shavings discharge outlet (3).
- ◆ To prevent chips from coming out opposite side of shavings discharge outlet, move the shavings discharge outlet selector (4) to the opposite side from the bag.

### Emptying the shavings collection bag

The shavings collection bag should be emptied regularly while using it to prevent blocking.

- ◆ Unzip the bag and empty it before continuing.

## Use

**Warning!** Let the tool work at its own pace. Do not overload.

- ◆ Adjust the depth of cut.
- ◆ If necessary, fit and adjust the parallel fence.

## Switching on and off

### Switching on

- ◆ Keep the lock-off button (2) depressed and press the on/off switch (1).
- ◆ Release the lock-off button.

### Switching off

- ◆ Release the on/off switch.

## Planing

- ◆ Hold the tool with the nose piece of the shoe resting on top of the workpiece surface.
- ◆ Switch the tool on.
- ◆ Move the tool steadily forward to perform the cutting stroke.
- ◆ Switch the tool off after the stroke has been completed.

## Rebating (fig. F)

- ◆ Fit and adjust the parallel fence.
- ◆ Proceed as for planing.

## Chamfering edges (fig. G)

The V-groove in the nose piece of the shoe enables you to chamfer edges at 45°, 30° and 15° angles.

- ◆ Hold the tool at an angle with the desired groove (20) around the edge of the workpiece and perform the cutting stroke.

## Parking rest (fig. H)

Your planer is equipped with a parking rest (21) that automatically lowers into place when the tool is lifted from the work surface. When planing, the parking foot raises as the tool is pushed forward. When the parking foot is lowered, the planer can set on the work surface without the blade touching.

## Hints for optimum use

- ◆ Move the tool along the grain of the wood.
- ◆ If the grain is cross or curly, or if the workpiece material is a hard type of wood, adjust the depth of cut to take only a very thin shaving at each pass and take several passes to achieve the desired result.
- ◆ To keep the tool in a straight line, press down the front of the tool at the start, and press down the back of the tool at the end of the cutting stroke.

## Accessories

The performance of your tool depends on the accessory used. Stanley Fat Max accessories are engineered to high quality standards and designed to enhance the performance of your tool. By using these accessories you will get the very best from your tool.

The following types of cutting blades can be obtained from your local retailer:

- Tungsten carbide tipped reversible cutting blades (part no. X35007, supplied per pair)
- High-speed steel reversible cutting blades (part no. X24192-XJ11, supplied per pair)

## Maintenance

Your tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

**Warning!** Before performing any maintenance, switch off and unplug the tool.

- ◆ Regularly clean the ventilation slots in your tool using a soft brush or dry cloth.
- ◆ Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.

## Replacing the drive belt (fig. I)

- ◆ Loosen the screws (15) and remove the cover (16).
- ◆ Remove the old drive belt.
- ◆ Place the new belt (17) over the pulleys. Place the belt over the large pulley (18) first, then over the small pulley (19), whilst manually rotating the belt steadily.
- ◆ Put the cover back in place and tighten the screws.

## Motor brush inspection and replacement (fig. J)

Brushes should be regularly inspected for wear.

- ◆ Remove brush cap (22). The brushes should slide freely in brush box. If brushes are worn down to .3" (8mm) they should be replaced.

To reinstall, push new brush back into brush box. If replacing existing brush, maintain same orientation as when removed. Replace the brush cap (do not overtighten).

## Mains plug replacement (U.K. & Ireland only)

If a new mains plug needs to be fitted:

- ◆ Safely dispose of the old plug.
- ◆ Connect the brown lead to the live terminal in the new plug.
- ◆ Connect the blue lead to the neutral terminal.

**Warning!** No connection is to be made to the earth terminal. Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs. Recommended fuse: 5 A.

**Protecting the environment**



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your Stanley Fat Max product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.

Stanley Europe provides a facility for the collection and recycling of Stanley Fat Max products once they have reached the end of their working life. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Stanley Europe office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Stanley Europe repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

**Technical data**

		FME630 (Type 1)
Input voltage	V <sub>ac</sub>	230
Power input	W	750
No-load speed	min <sup>-1</sup>	16,500
Planing width	mm	82
Planing depth	mm	2
Rebating depth	mm	12
Weight	kg	2.9

<b>Vibration total values (triax vector sum) according to EN 60745:</b>
Vibration emission value (a <sub>h</sub> ) 1.5 m/s <sup>2</sup>
uncertainty (K) 1.5 m/s <sup>2</sup>
<b>Level of sound pressure according to EN 60745:</b>
Sound pressure (L <sub>pA</sub> ) 84 dB(A), uncertainty (K) 3 dB(A)
Sound power (L <sub>WA</sub> ) 95 dB(A), uncertainty (K) 3 dB(A)

**EC declaration of conformity**

MACHINERY DIRECTIVE



FME630

Stanley Europe declares that these products described under "technical data" are in compliance with:  
2006/42/EC  
EN 60745-1, EN 60745-2-14

These products also comply with Directive 2014/30/EU and 2011/65/EU. For more information, please contact Stanley Europe at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of Stanley Europe.

R. Laverick  
Engineering Manager  
Stanley Europe, Egide Walschaertsstraat14-18,  
2800 Mechelen, Belgium  
28/01/2022



## Guarantee

StanleyEurope is confident of the quality of its products and offers an outstanding guarantee for professional users of the product. This guarantee statement is in addition to and in no way prejudices your contractual rights as a private non-professional user. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

## ONE-YEAR FULL WARRANTY

If your Stanley Fat Max product becomes defective due to faulty materials or workmanship within 12 months from the date of purchase, Stanley Europe guarantees to replace all defective parts free of charge or – at our discretion – replace the unit free of charge provided that:

- ◆ The product has not been misused and has been used in accordance with the instruction manual.
- ◆ The product has been subject to fair wear and tear;
- ◆ Repairs have not been attempted by unauthorised persons;
- ◆ Proof of purchase is produced.
- ◆ The Stanley Fat Max product is returned complete with all original components

If you wish to make a claim, contact your seller or check the location of your nearest authorised Stanley Fat Max repair agent in the Stanley Fat Max catalogue or contact your local Stanley office at the address indicated in this manual. A list of authorised Stanley Fat Max repair agents and full details of our after sales service is available on the internet at:[www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3)

## Назначение

Ваш электрический рубанок Stanley Fat Max предназначен для строгания древесины, изделий из дерева и пластика. Данный инструмент предназначен для ручного использования. Данный инструмент предназначен как для профессионального использования, так и бытового использования частными пользователями.

## Правила техники безопасности

### Общие правила безопасности при работе с электроинструментом



**Внимание!** Полностью прочтите инструкции по технике безопасности и все руководства по эксплуатации. Несоблюдение представленных ниже предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или тяжелым травмам.

Сохраните все инструкции для последующего обращения к ним. Термин «электроинструмент» во всех приведенных ниже предупреждениях относится к питаемому от электросети (проводному) или от аккумуляторных батарей (беспроводному) электроинструменту.

#### 1. Безопасность на рабочем месте

- a. **Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте его хорошую освещенность.** Плохое освещение или беспорядок на рабочем месте может привести к несчастному случаю.
- b. **Не используйте электроинструмент во взрывоопасной атмосфере, например, при наличии горючих жидкостей, газов или пыли.** Искры, которые появляются при работе электроинструмента, могут привести к воспламенению пыли или паров.
- c. **Не разрешайте детям и посторонним лицам находиться рядом с вами при работе с электроинструментом.** Отвлекаясь от работы, вы можете потерять контроль над инструментом.

#### 2. Электробезопасность

- a. **Сетевые вилки электроинструмента должны соответствовать розеткам. Никогда не меняйте вилку инструмента. Запрещается использовать переходники к вилкам для электроинструментов с заземлением.** Использование оригинальных штепсельных вилок, соответствующих типу сетевой розетки, снижает риск поражения электрическим током.
- b. **Следует избегать контакта с заземленными**

**поверхностями, такими как трубы, радиаторы, батареи и холодильники.** Если вы будете заземлены, увеличивается риск поражения электрическим током.

- c. **Не допускайте нахождения электроинструментов под дождем или в условиях повышенной влажности.** При попадании воды в электроинструмент риск поражения электротоком возрастает.
  - d. **Бережно обращайтесь с кабелем питания. Никогда не используйте кабель для переноски электроинструмента, не тяните за него, пытайтесь отключить инструмент от сети. Держите кабель подальше от источников тепла, масла, острых углов или движущихся предметов.** При повреждении или запутывании кабеля питания повышается риск поражения электрическим током.
  - e. **При работе с электроинструментом вне помещения необходимо пользоваться удлинителем, рассчитанным на эксплуатацию в соответствующих условиях.** Использование кабеля питания, предназначенного для работы вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.
  - f. **При необходимости эксплуатации электроинструмента в местах с повышенной влажностью используйте устройство защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.
- #### 3. Обеспечение индивидуальной безопасности
- a. **При работе с электроинструментом сохраняйте бдительность, действуйте внимательно и руководствуйтесь здравым смыслом. Не работайте с электроинструментом, если вы устали, находитесь в состоянии наркотического, алкогольного опьянения или под воздействием лекарственных препаратов.** Невнимательность при работе с электроинструментами может привести к серьезным травмам.
  - b. **Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки.** Использование при работе таких средств защиты, как пылезащитная маска, обувь с нескользящей подошвой, каска и защитные наушники снижает риск травм.
  - c. **Примите меры для предотвращения случайного включения. Перед тем как подключить электроинструмент к сети и/или аккумуляторной батарее, взять инструмент или перенести его в другое место, убедитесь в том, что выключатель находится в положении «Выкл.».** Если при переноске электроинструмент остается подключен к сети, и при этом ваш палец находится на выключателе, это может привести к несчастному

- случаю.
- d. **Уберите все регулировочные или гаечные ключи перед включением электроинструмента.** Ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может травмировать.
  - e. **Не пытайтесь дотянуться до слишком удаленных поверхностей. Всегда твердо стойте на ногах, сохраняя равновесие.** Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
  - f. **Надевайте подходящую одежду. Не носите свободную одежду и ювелирные украшения. Следите за тем, чтобы волосы и одежда не попадали под движущиеся детали.** Возможно наматывание элементов одежды, ювелирных изделий и длинных волос на движущиеся детали.
  - g. **При наличии устройств для подключения оборудования для удаления и сбора пыли необходимо обеспечить правильность их подключения и эксплуатации.** Использование устройства для пылеудаления снижает риски, связанные с пылью.
4. **Эксплуатация электроинструмента и уход за ним**
    - a. **Избегайте чрезмерной нагрузки электроинструмента. Используйте электроинструмент в соответствии с назначением.** Правильно подобранный электроинструмент выполнит работу более эффективно и безопасно при стандартной нагрузке.
    - b. **Не используйте электроинструмент, если не работает его выключатель.** Любой электроинструмент, управлять выключением и включением которого невозможно, опасен и подлежит ремонту.
    - c. **Перед выполнением любой регулировки, заменой дополнительных принадлежностей или хранением электроинструмента отключите его от сети или извлеките батарею.** Такие превентивные меры безопасности снижают вероятность случайного включения электроинструмента.
    - d. **Храните электроинструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте работать с инструментом людям, не имеющим соответствующих навыков работы с такого рода инструментами.** Электроинструмент представляет опасность в руках неопытных пользователей.
    - e. **Проводите обслуживание электроинструментов. Проверьте движущиеся детали на точность совмещения или заклинивание, отсутствие поломок или каких-либо других условий, которые могут повлиять на эксплуатацию электроинструмента. В случае обнаружения**

- повреждений, прежде чем приступить к эксплуатации электроинструмента, его следует отремонтировать.** Большинство несчастных случаев происходит по причине отсутствия должного обслуживания электроинструмента.
- f. **Необходимо содержать режущий инструмент в остро заточенном и чистом состоянии.** Вероятность заклинивания инструмента, за которым следят должным образом и который хорошо заточен, значительно меньше, и работать с ним легче.
  - g. **Используйте данный электрифицированный инструмент, а также дополнительные приспособления и насадки в соответствии с данными инструкциями и с учетом условий и специфики работы.** Использование электроинструмента для выполнения операций, для которых он не предназначен, может привести к опасной ситуации.

## 5. Сервисное обслуживание

- a. **Обслуживание электроинструмента должно выполняться только квалифицированным техническим персоналом.** Это позволит обеспечить безопасность обслуживаемого электроинструмента.

## Дополнительные правила техники безопасности при работе с электроинструментом



**Внимание!** Дополнительные правила техники безопасности при эксплуатации рубанков

- ◆ **Держите электроинструмент только за изолированные рукоятки, поскольку строгальный нож может задеть кабель подключения к электросети.** Разрезание находящего под напряжением провода делает не покрытые изоляцией металлические части электроинструмента «живыми», что создает опасность поражения электрическим током.
- ◆ **Используйте струцины или другие приспособления для фиксации обрабатываемой детали, устанавливая их только на неподвижной поверхности.** Если держать обрабатываемую деталь руками или с упором в собственное тело, то можно потерять контроль над инструментом или обрабатываемой деталью.
- ◆ **Дождитесь полной остановки ножа перед тем, как положить инструмент.** Открытый вращающийся нож может задеть поверхность, что приведет к возможной потере контроля и получению серьезной травмы.
- ◆ **Следите за остротой заточки ножа.** Затупленные или поврежденные ножи могут заставить рубанок отклониться от линии строгания или остановиться под воздействием чрезмерного усилия. Всегда используйте

те ножи, соответствующие данному электроинструменту.

- ◆ **Никогда не дотрагивайтесь до обрабатываемой заготовки или ножа сразу по окончании работы инструмента. Они могут оказаться очень горячими.**
- ◆ **Перед работой удалите из заготовки все гвозди и прочие металлические предметы.**
- ◆ **Всегда держите инструмент обеими руками за предусмотренные рукоятки.**
- ◆ **Немедленно отсоедините кабель от источника питания, если он поврежден или разрезан.**

**Внимание!** Контакт или вдыхание пыли, которая может образоваться при строгании, представляет опасность здоровью оператора и тех, кто находится поблизости.

Надевайте пылезащитную маску, которая специально предназначена для защиты от пыли и испарений, и обеспечивает защиту для людей, выполняющих эту работу или находящихся в зоне проведения работ.

- ◆ **Данный инструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или ментальными возможностями, а также лицами без достаточного опыта и знаний, если только они не делают этого под руководством лица, имеющего соответствующий опыт и отвечающего за их безопасность. Не позволяйте детям играть с данным инструментом.**
- ◆ **Далее в руководстве приводятся виды работ, для которых предназначен данный инструмент. Применение любых принадлежностей и приспособлений, а также выполнение любых операций помимо тех, которые рекомендованы данным руководством, может привести к травме.**

### **Безопасность окружающих**

- ◆ **Данный инструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами без достаточного опыта и знаний, если только они не делают этого под руководством лица имеющего соответствующий опыт и отвечающего за их безопасность.**
- ◆ **Не позволяйте детям играть с данным инструментом.**

### **Остаточные риски.**

При работе с инструментом возможно возникновение дополнительных остаточных рисков, которые не вошли в описанные здесь правила техники безопасности. Эти риски могут возникнуть при неправильном или продолжительном использовании изделия и т. п.

Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. К ним относятся:

- ◆ Травмы в результате касания вращающихся/движущихся частей.
- ◆ Травмы, которые могут произойти в результате смены деталей, ножей или дополнительных принадлежностей.
- ◆ Травмы, связанные с продолжительным использованием инструмента. При использовании инструмента в течение продолжительного периода времени делайте регулярные перерывы в работе.
- ◆ Ухудшение слуха.
- ◆ Ущерб здоровью в результате вдыхания пыли в процессе работы инструментом (например, при обработке древесины, в особенности, дуба, бука и МДФ.)

### **Вибрация**

Заявленные значения вибрации указанные в технических спецификациях и заявлении о соответствии были измерены в соответствии с стандартным методом тестирования EN 60745 и могут быть использованы для сравнения инструментов. Заявленные значения вибрационного воздействия также могут использоваться при предварительной оценке ее воздействия.

**Внимание!** Значения вибрационного воздействия при работе с электроинструментом зависят от вида работ, выполняемых данным инструментом, и могут отличаться от заявленных значений. Уровень вибрации может быть выше заявленного.

При оценке уровня вибрации для определения меры безопасности, предусмотренного 2002/44/ЕС для защиты людей, регулярно пользующихся электроинструментом при работе, нужно принимать во внимание уровень вибрации, реальные условия использования и способ использования инструмента, а также учитывать все этапы цикла работы — когда инструмент выключается, когда он работает на холостом ходу, а также время переключения с одного режима на другой.

### **Условные обозначения на инструменте**

На инструмент нанесены следующие обозначения:



**Внимание!** Во избежание риска получения травм, прочтите руководство по эксплуатации.

### **Электробезопасность**



Данный инструмент имеет двойную изоляцию, поэтому заземление не требуется. Следите за напряжением электрической сети, оно должно соответствовать величине, обозначенной на информационной табличке.

- ◆ Во избежание несчастного случая, замена поврежденного кабеля питания должна производиться только на заводе-изготовителе или в авторизованном сервисном центре Stanley.

## Составные части

Данный инструмент может содержать все или некоторые из перечисленных ниже составных частей.

1. Пусковой выключатель
2. Кнопка блокировки пускового выключателя
3. Выпускное отверстие устройства удаления стружки
4. Регулятор выпускного отверстия устройства удаления стружки
5. Поворотная рукоятка регулятора глубины строгания
6. Градуированная шкала глубины строгания

## Сборка

**Внимание!** Перед сборкой убедитесь в том, что инструмент выключен и отключен от сети.

## Замена строгальных ножей (Рис. А)

Входящие в комплект поставки данного инструмента строгальные ножи можно переворачивать другой стороной. Сменные строгальные ножи можно купить у местного продавца.

## Извлечение

- ◆ Ослабьте болты (7) входящим в комплект поставки гаечным ключом.
- ◆ Извлеките нож (8) из держателя.
- ◆ Переверните строгальный нож, чтобы могла работать его неиспользованная сторона. Если обе стороны ножа изношены, нож необходимо заменить.

## Установка

- ◆ Вдвиньте строгальный нож до упора в держатель.
- ◆ Затяните болты входящим в комплект поставки гаечным ключом.

**Внимание!** Всегда заменяйте сразу оба ножа.

## Регулировка глубины строгания (Рис. В)

Глубина строгания обозначена меткой (9). Диапазон регулирования можно проверить по градуированной шкале (6).

- ◆ Установите поворотную рукоятку регулятора глубины строгания (5) на необходимую глубину строгания.
- ◆ При неиспользовании инструмента, устанавливайте поворотную рукоятку в положение «Р».

## Установка и снятия параллельной направляющей (Рис. С)

Параллельная направляющая облегчает управление рубанком при обработке узких заготовок.

- ◆ Вставьте рукоятку (11) в отверстие в боковой части

рубанка и затяните с усилием.

- ◆ Ослабьте рукоятку настройки (10) параллельной направляющей.
- ◆ Установите параллельную направляющую в нужное положение.
- ◆ Затяните с усилием рукоятку настройки параллельной направляющей.

**Примечание:** При правильной установке параллельная направляющая должна располагаться ниже рубанка.

- ◆ Для снятия параллельной направляющей действуйте в обратном порядке.

## Подключение пылесоса к инструменту (Рис. D)

Для подключения к инструменту пылесоса или пылеудаляющего устройства необходим переходник. Переходник можно приобрести у местного продавца Stanley Fat Max.

- ◆ Надвиньте переходник (12) на выпускное отверстие устройства удаления стружки (3).
- ◆ Подсоедините шланг пылесоса (13) к переходнику.

## Установка сборника стружки (Рис. Е)

Сборник стружки особенно необходим при работе в ограниченном пространстве.

- ◆ Надвиньте соединительную пластину (14) сборника стружки на выпускное отверстие устройства удаления стружки (3).
- ◆ Для предотвращения выхода стружки из противоположного конца выпускного отверстия, передвиньте регулятор (4) в противоположную сторону от сборника стружки.

## Опорожнение сборника стружки

В целях предотвращения засорения регулярно опорожняйте сборник стружки.

- ◆ Расстегните молнию на сборнике стружки и опорожните его, прежде чем продолжить работу.

## Эксплуатация

**Внимание!** Инструмент должен работать в обычном режиме. Избегайте перегрузок.

- ◆ Отрегулируйте глубину строгания.
- ◆ Если необходимо, установите и отрегулируйте параллельную направляющую.

## Включение и выключение

### Включение

- ◆ Удерживайте нажатой кнопку блокировки (2) и нажмите на выключатель (1).
- ◆ Отпустите кнопку блокировки.

## Выключение

- ◆ Отпустите выключатель.

## Строгание

- ◆ Установите носовую часть подошвы инструмента на поверхность обрабатываемой заготовки.
- ◆ Включите инструмент.
- ◆ Двигайте инструмент равномерно вперед, до окончания хода строгания.
- ◆ По окончании хода выключите инструмент.

## Фальцевание (Рис. F)

- ◆ Установите и отрегулируйте параллельную направляющую.
- ◆ Далее действуйте как при строгании.

## Снятие фаски (рис. G)

V-образный паз в носовой части подошвы позволяют снимать фаски под углом 45°, 30° и 15°.

- ◆ Удерживая инструмент под углом к обрабатываемой заготовке, чтобы при этом ее кромка вошла в паз (20) подошвы рубанка, снимите фаску.

## Опорная ножка (Рис. H)

Данный рубанок оснащен опорной ножкой (21), которая автоматически опускается при поднятии инструмента с рабочей поверхности. Во время строгания опорная ножка автоматически убирается, поскольку инструмент перемещается вперед. Когда опорная ножка опущена, рубанок можно положить на рабочую поверхность, и нож не будет соприкасаться с ней.

## Советы по оптимальному использованию

- ◆ Двигайте инструмент вдоль волокон древесины.
- ◆ В случае поперечного направления волокна, свилеватости и обработке твердых пород древесины, отрегулируйте глубину строгания таким образом, чтобы за один ход снималось небольшое количество древесины, и сделайте несколько ходов до достижения желаемого результата.
- ◆ Для обеспечения прямолинейности движения инструмента сначала прижимайте переднюю часть инструмента, затем нажимайте на заднюю часть инструмента в конце режущего движения.

## Дополнительные принадлежности

Производительность вашего инструмента напрямую зависит от используемых принадлежностей. Принадлежности Stanley Fat Max изготовлены в соответствии с самыми высокими стандартами качества и способны увеличить производительность вашего инструмента. Используя эти принадлежности, вы достигнете наилучших результатов

в работе.

У вашего местного продавца можно приобрести следующие типы строгальных ножей:

- Двусторонний твердосплавный нож (№ для заказа детали X35007, 2 шт. в комплекте)
- Двусторонний нож из быстрорежущей стали (№ для заказа детали X24192-XJ11, 2 шт. в комплекте)

## Техническое обслуживание

Ваш инструмент имеет длительный срок эксплуатации и требует минимальных затрат на техническое обслуживание. Срок службы и надежность инструмента увеличивается при правильном уходе и регулярной чистке.

**Внимание!** Перед выполнением обслуживания выключите инструмент и отключите его от сети.

- ◆ Регулярно очищайте вентиляционные отверстия инструмента мягкой щеткой или сухой тканевой салфеткой.
- ◆ Регулярно очищайте корпус двигателя влажной салфеткой. Не используйте никакие абразивные чистящие средства или средства на основе растворителей.

## Замена приводного ремня (рис. I)

- ◆ Ослабьте винты (15) и снимите крышку (16).
- ◆ Снимите старый приводной ремень.
- ◆ Установите новый приводной ремень (17) на шкивы. Сперва устанавливайте приводной ремень на большой шкив (18), затем на малый шкив (19), одновременно проворачивая ремень рукой.
- ◆ Установите крышку на место и затяните винты.

## Осмотр и замена щеток двигателя (Рис. J)

Щетки регулярно следует проверять на предмет износа.

- ◆ Снимите крышку щеткодержателя (22). Щетки должны свободно двигаться в обойме щеткодержателя. Если щетки износились до 8 мм, они должны быть заменены.

Для замены, вставьте в обойму щеткодержателя новую щетку. Устанавливая существующую щетку на место, вставляйте ее в том же положении, что и при извлечении. Установите на место крышку щеткодержателя (не затягивайте слишком туго).

## Замена штепсельной вилки (только для Великобритании и Ирландии)

Если необходимо установить новую штепсельную вилку:

- ◆ Осторожно снимите старую вилку.
- ◆ Подсоедините коричневый провод к терминалу фазы в новой вилке.
- ◆ Подсоедините синий провод к нулевому терминалу.

**Внимание!** Заземление не требуется. Соблюдайте инструкции по установке высококачественных вилок. Рекомендованный предохранитель: 5 А.

## Защита окружающей среды



Раздельная утилизация. Это изделие нельзя утилизировать с обычными бытовыми отходами.

Если продукт Stanley Fat Max потребует замены или станет не нужен, не утилизируйте его вместе с бытовыми отходами. Утилизацию этого продукта нужно производить в пунктах раздельного сбора мусора.



Система раздельного сбора отработавших изделий и упаковочных материалов позволяет перерабатывать их и использовать повторно. Повторное использование переработанных материалов помогает защитить окружающую среду от загрязнения и сокращает потребность в сырье.

Местные нормативы могут предусматривать утилизацию электропроводов отдельно от бытовых отходов на муниципальных свалках или их возврат продавцу при покупке нового приспособления.

Stanley Europe осуществляет прием и переработку изделий Stanley Fat Max по окончании срока их службы. Чтобы воспользоваться этой услугой, верните изделие любому уполномоченному специалисту по ремонту, который осуществляет их сбор от нашего лица.

Адрес ближайшего уполномоченного специалиста по ремонту можно получить, обратившись в местное представительство компании Stanley Europe по адресу, указанному в настоящей руководстве. Кроме того, список авторизованных агентов по ремонту Stanley Europe и подробную информацию о послепродажном обслуживании и контактах можно найти на веб-сайте: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Технические характеристики

		FME630 (Тип 1)
Входное напряжение	В <sub>перем. тока</sub>	230
Потребляемая мощность	Вт	750
Скорость без нагрузки	мин <sup>-1</sup>	16 500
Ширина строгания	мм	82
Глубина строгания	мм	2

Глубина фальцевания	мм	12
Вес	кг	2,9

Сумма величин вибрации (сумма векторов по трем осям), измеренных в соответствии со стандартом EN 60745:

Значения вибрационного воздействия ( $a_{h1}$ ) 1,5 м/с<sup>2</sup>

погрешность (К) 1,5 м/с<sup>2</sup>

Уровень звукового давления в соответствии с EN 60745:

Звуковое давление ( $L_{pA}$ ) 84 дБ(А), погрешность (К) 3 дБ(А)

Акустическая мощность ( $L_{WA}$ ) 95 дБ(А), погрешность (К) 3 дБ(А)

## Заявление о соответствии нормам ЕС ДИРЕКТИВА ПО МЕХАНИЧЕСКОМУ ОБОРУДОВАНИЮ



FME630

Stanley Europe заявляет, что продукция, описанная в разделе «Технические характеристики» соответствует:

2006/42/EC

EN 60745-1, EN 60745-2-14

Эти продукты также соответствуют Директивам 2014/30/EU и 2011/65/EU. За дополнительной информацией обращайтесь в компанию Stanley Europe по адресу, указанному ниже или приведенному на задней стороне

обложки руководства.

Нижеподписавшийся несет ответственность за составление технической документации и составил данную декларацию по поручению компании Stanley Europe.

Р. Лейверик (R. Laverick)  
Менеджер по производству  
Stanley Europe, Egide Walschaertsstraat 14-18,  
2800 Mechelen, Belgium  
28/01/2022

## Гарантия

Компания StanleyEurope отвечает за качество своей продукции и предлагает исключительную гарантию для профессиональных пользователей изделия. Это заявление о гарантии дополнительное и ни в коей мере не причиняет вред Вашим договорным и юридическим правам. Гарантия действует на территории стран-участниц Европейского союза и в Европейской зоне свободной торговли.

## ПОЛНАЯ ГОДОВАЯ ГАРАНТИЯ

При повреждении продукта Stanley Fat Max в течение 12 месяцев со дня покупки, произошедшего вследствие дефекта материалов или производственного брака, Stanley Europe гарантирует замену всех неисправных частей без взимания платы или, по нашему усмотрению, бесплатную замену самого инструмента, при условии, что:

- ◆ Продукт не использовали не по назначению и с нарушением инструкций руководство по эксплуатации.
- ◆ Продукт имеет следы нормального износа;
- ◆ Не предпринимались попытки ремонта неуполномоченными лицами;
- ◆ Предоставлено свидетельство покупки.
- ◆ Изделие Stanley Fat Max возвращено в полной комплектации со всеми исходными компонентами

Для подачи требования обратитесь к продавцу, уточните местонахождения ближайшего уполномоченного специалиста по ремонту Stanley Fat Max в каталоге Stanley Fat Max или обратитесь в местный офис Stanley по адресу, указанному в данном руководстве. Список уполномоченных специалистов по ремонту Stanley Fat Max и подробную информацию о послепродажном обслуживании можно найти в интернете по адресу: [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3)





## Приложение к руководству по эксплуатации электрооборудования для определения месяца производства по номеру текущей календарной недели года

Электрооборудование торговых марок "Dewalt", "Stanley", "Stanley FatMAX", "BLACK+DECKER".

Директивы 2014/30/EU ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА от 26 февраля 2014 г. "О гармонизации законодательств Государств-членов ЕС в области электромагнитной совместимости", 2006/42/ЕС ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА от 17 мая 2006 г. "О машинах и оборудовании", 2014/35/EU ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА от 26 февраля 2014 г. "О гармонизации законодательств государств-членов в области размещения на рынке электрооборудования, предназначенного для использования в определенных пределах напряжения". Серийный выпуск.

### ТОВАР СЕРТИФИЦИРОВАН

Орган по сертификации "РОСТЕСТ- Москва", Адрес: 119049, г. Москва, улица Житная, д. 14, стр. 1; 117418, Москва, Нахимовский просп., 31 (фактический), Телефон: (499) 1292311, (495) 6682893, Факс: (495) 6682893, E-mail: office@rostest.ru  
Изготовитель: Изготовитель: Блэк энд Деккер Холдингс ГмбХ, Германия, 65510, Идштайн, ул. Блэк энд Деккер, 40, тел. +496126212790.

### Уполномоченное изготовителем юр.лицо:

ООО "Стэни Блэк энд Деккер", 117485, город Москва, улица Обручева, дом 30/1, строение 2  
Телефон: + 7 (495) 258-3981, факс: + 7 (495) 258-3984, E-mail: inbox@dewalt.com  
Сведения и импортёре указаны в сопроводительной документации и/или на упаковке

### Хранение.

Необходимо хранить в сухом месте, вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей. При хранении необходимо избегать резкого перепада температур. Хранение без упаковки не допускается

### Срок службы.

Срок службы изделия составляет 5 лет. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки.

Дата изготовления (код даты) указана на корпусе инструмента.

Код даты, который также включает год изготовления, отштампован на поверхности корпуса изделия.

Пример:

2014 46 XX, где 2014 –год изготовления, 46-неделя изготовления.

Определить месяц изготовления по указанной неделе изготовления можно согласно приведенной ниже таблице.

### Транспортировка.

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке.

При разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки.

### Перечень критических отказов, возможные ошибочные действия персонала.

Не допускается эксплуатация изделия:

- При появлении дыма из корпуса изделия
- При поврежденном и/или оголенном сетевом кабеле
- при повреждении корпуса изделия, защитного кожуха, рукоятки
- при попадании жидкости в корпус
- при возникновении сильной вибрации
- при возникновении сильного искрения внутри корпуса

### Критерии предельных состояний.

- При поврежденном и/или оголенном сетевом кабеле
- при повреждении корпуса изделия

Месяц	Январь	Февраль	Март	Апрель	Май	Июнь	Июль	Август	Сентябрь	Октябрь	Ноябрь	Декабрь	Год производства
Неделя	1	5	9	14	18	23	27	31	36	40	44	49	2018
	2	6	10	15	19	24	28	32	37	41	45	50	
	3	7	11	16	20	25	29	33	38	42	46	51	
	4	8	12	17	21	26	30	34	39	43	47	52	
Неделя			13		22			35			48		2019
	1	6	10	14	18	23	27	31	36	40	45	49	
	2	7	11	15	19	24	28	32	37	41	46	50	
	3	8	12	16	20	25	29	33	38	42	47	51	
	4	9	13	17	21	26	30	34	39	43	48	52	
Неделя					22			35		44			2020
	1	6	10	14	19	23	27	32	36	40	45	49	
	2	7	11	15	20	24	28	33	37	41	46	50	
	3	8	12	16	21	25	29	34	38	42	47	51	
	4	9	13	17	22	26	30	35	39	43	48	52	
Неделя				18		31			44				2021
	2	6	10	14	19	23	27	32	36	41	45	49	
	3	7	11	15	20	24	28	33	37	42	46	50	
	4	8	12	16	21	25	29	34	38	43	47	51	
	5	9	13	17	22	26	30	35	39	44	48	52	
Неделя				18		31			40			1	2022
	2	6	10	15	19	23	28	32	36	41	45	49	
	3	7	11	16	20	24	29	33	37	42	46	50	
	4	8	12	17	21	25	30	34	38	43	47	51	
	5	9	13	18	22	26	31	35	39	44	48	52	
			14			27			40			1	

**STANLEY**  
**FATMAX**

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

**3 ГОДА**  
**ГАРАНТИИ**

1. Поздравляем Вас с покупкой высококачественного изделия STANLEY FATMAX и выражаем признательность за Ваш выбор.
2. При покупке изделия требуйте проверки его комплектности и исправности в Вашем присутствии, инструкцию по эксплуатации и заполненный Гарантийный талон на русском языке. В гарантийном талоне должны быть внесены: модель, дата продажи, серийный номер, дата производства инструмента; название, печать и подпись торговой организации. При отсутствии у Вас правильно заполненного Гарантийного талона, а также несоответствия указанных в нем данных, мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия.
3. Во избежание недоразумений, убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с инструкцией по его эксплуатации. Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее Законодательство. Гарантийный срок на данное изделие составляет 36 месяцев и исчисляется со дня продажи. В случае устранения недостатков изделия, гарантийный срок продлевается на период его нахождения в ремонте. Срок службы изделия составляет 5 лет со дня продажи.
4. В случае возникновения каких-либо проблем в процессе эксплуатации изделия рекомендуем Вам обращаться только в уполномоченные сервисные центры STANLEY FATMAX, адреса и телефоны которых Вы сможете найти на сайте [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) или узнать в магазине. Наши сервисные станции - это не только квалифицированный ремонт, но и широкий ассортимент запчастей и принадлежностей.
5. Производитель рекомендует проводить периодическую проверку и техническое обслуживание изделия в уполномоченных сервисных центрах.
6. Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и вызванные дефектами производства и / или материалов.
7. Гарантийные условия не распространяются на неисправности изделия, возникшие в результате:
  - 7.1. Несоблюдения пользователем предписаний инструкции по эксплуатации изделия, применения изделия не по назначению, неправильному хранении, использования принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не предусмотренных производителем.
  - 7.2. Механического повреждения (сколы, трещины и разрушения) внутренних и внешних деталей изделия, основных и вспомогательных рукояток, сетевого электрического кабеля, вызванного внешним ударным или любым иным воздействием.
  - 7.3. Попадания в вентиляционные отверстия и проникновение внутрь изделия посторонних предметов, материалов или веществ, не являющихся отходами, сопровождающими применение изделия по назначению, такими как: стружка, опилки, песок, и пр.
  - 7.4. Воздействия на изделие неблагоприятных атмосферных и иных внешних факторов, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети, указанных на инструменте.
  - 7.5. Стихийного бедствия. Повреждение или утрата изделия, связанное с непредвиденными бедствиями, стихийными явлениями, в том числе вследствие действия непреодолимой силы (пожар, молния, потоп и другие природные явления), а также вследствие перепадов напряжения в электросети и других причин, которые находятся вне контроля производителя.
8. Гарантийные условия не распространяются:
  - 8.1. На инструменты, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации вне уполномоченного сервисного центра.
  - 8.2. На детали и узлы, имеющие следы естественного износа, такие как: приводные ремни и колеса, угольные щетки, смазка, подшипники, зубчатое зацепление редукторов, резиновые уплотнения, сальники, направляющие ролики, муфты сцепления, бойки, толкатели, стволы, и т.п.
  - 8.3. На сменные и расходные части: цанги, зажимные гайки и фланцы, фильтры, ножи, шлифовальные подошвы, цепи, звездочки, пыльные шины, защитные кожухи, пилки, абразивы, пыльные и абразивные диски, фрезы, сверла, буры и т.п.
  - 8.4. На неисправности, возникшие в результате перегрузки инструмента (как механической, так и электрической), повлекшей выход из строя одновременно двух и более деталей и узлов, таких как ротора и статора, обеих обмоток статора, ведомой и ведущей шестерни редуктора или других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочего: появление цветов побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов электродвигателя под воздействием высокой температуры.

Товар получен в исправном состоянии, без видимых повреждений, в полной комплектации, проверен в моем присутствии, претензий по качеству товара не имею. С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен.

Ф. И. О. и подпись покупателя \_\_\_\_\_

**Уважаемые клиенты, наша сеть авторизованных сервисных центров постоянно расширяется. Актуальную информацию об обслуживании в интересующем вас городе вы можете узнать на сайте**

**[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)**

## Информация об инструменте

Наименование инструмента	
Модель	
Наименование продавца	
Дата продажи	

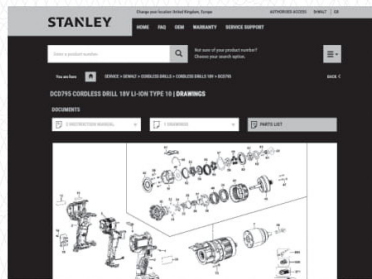
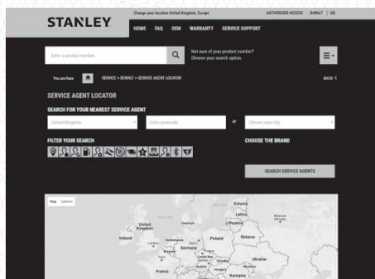
М.П.  
Продавца

## Серийный номер / Дата производства

Инструмент	
Зарядное устройство	
Аккумулятор 1	
Аккумулятор 2	

**На сайте [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) доступны следующие функции:**

- Список авторизованных сервисных центров
- Удобный поиск ближайшего сервисного центра
- Руководство по эксплуатации
- Технические характеристики
- Список деталей и запасных частей
- Схема сборки инструмента



Также данную информацию вы можете  
получить, позвонив по телефону:  
**8(800) 1000 876**

**ОТМЕТКА О ПРОВЕДЕНИИ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ**

№1	№2	№3	№4
№ заказа	№ заказа	№ заказа	№ заказа
Дата поступления	Дата поступления	Дата поступления	Дата поступления
Дата ремонта	Дата ремонта	Дата ремонта	Дата ремонта
Печать и подпись сервисного центра	Печать и подпись сервисного центра	Печать и подпись сервисного центра	Печать и подпись сервисного центра

## Сфера застосування

Ваш рубанок Stanley Fat Max призначено для стругання дерева, дерев'яних виробів та виробів з пластмаси. Інструмент призначено для ручного використання. Цей пристрій призначений для професійного використання, а також для приватних непрофесійних користувачів.

## Інструкції з техніки безпеки

### Загальні правила безпеки для електричного інструмента



**Увага! Прочитайте всі попередження та інструкції.** Невиконання наведених нижче попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

Збережіть всі попередження та інструкції для використання в майбутньому. Термін «електричний інструмент» в усіх попередженнях, перерахованих нижче, стосується використовуваних вами інструментів, що працюють від мережі енергоспоживання (з використанням електричного кабелю) або батарей (без кабелю).

#### 1. Безпека робочої зони

- a. **Тримайте робочу зону чистою та добре освітленою.** Невпорядковані й темні робочі зони збільшують імовірність нещасного випадку.
- b. **Не використовуйте електричні інструменти у вибухонебезпечній атмосфері, наприклад у присутності займистих рідин, газів та пилу.** Електричні інструменти створюють іскри, що можуть запалити пил або випаровування.
- c. **Тримайте дітей та сторонніх подалі під час використання інструмента.** Відвернення уваги може призвести до втрати контролю.

#### 2. Електрична безпека

- a. **Вилка електричного інструмента має відповідати розетці. Ніколи жодним чином не змінюйте вилку. Не використовуйте адаптери з заземленими електричними інструментами.** Немодифіковані вилки та розетки, що відповідають їм, зменшують ризик ураження електричним струмом.
- b. **Уникайте контакту тіла із заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники.** Якщо ваше тіло заземлене, збільшується ризик ураження електричним струмом.
- c. **Не залишайте електричні інструменти під дощем або за умов підвищеної вологості.** Вода, що потрапляє в електричний інструмент, підвищує ризик

ураження електричним струмом.

- d. **Не використовуйте кабель живлення не за призначенням. Ніколи не переносьте, не тягніть та не відключайте електричний інструмент від розетки електроживлення за допомогою шнура.** Тримайте шнур подалі від високих температур, мастила, гострих предметів та рухомих деталей. Пошкоджені або перекручені шнури підвищують ризик ураження електричним струмом.
  - e. **Під час експлуатації електричного інструмента на вулиці використовуйте подовжувальний шнур, що призначений для використання поза приміщеннями.** Використання шнура, що призначений для використання поза приміщенням, знижує ризик ураження електричним струмом.
  - f. **Якщо неможливо уникнути використання електричного інструмента за умов підвищеної вологості, використовуйте джерело живлення, захищене пристроєм з керуванням диференційним струмом (RCD).** Використання RCD знижує ризик ураження електричним струмом.
- #### 3. Особиста безпека
- a. **Будьте в стані готовності, дивіться, що ви робите, та будьте розсудливі, працюючи з електричним інструментом. Не використовуйте електричний інструмент, коли ви втомлені або знаходитесь під впливом наркотичних речовин, алкоголю або ліків.** Втрата уваги під час роботи з електричними інструментами може призвести до серйозних травм.
  - b. **Використовуйте особисті засоби безпеки. Завжди використовуйте засоби захисту очей.** Засоби безпеки, такі як протипилова маска, нековзкі безпечні черевки, захисний шолом та засоби захисту слухового апарату, використані для відповідних умов, зменшують імовірність особистих травм.
  - c. **Уникайте випадкового запуску. Переконайтесь в тому, що вимикач знаходиться в позиції Вимк. перед підключенням до джерела живлення та/або акумулятора, переміщенням або перенесенням пристрою.** Якщо ви переносьте інструмент, тримаючи палець на перемикачі, або підключаєте живлення з перемикачем в позиції Увімк., це може призвести до нещасного випадку.
  - d. **Зніміть всі налаштовувальні ключі або гайкові ключі перед вмиканням електричного інструмента.** Гайковий ключ, що залишився прикріпленим до якоїсь деталі електричного пристрою, що обертається, може призвести до травм.
  - e. **Не намагайтесь дотягнутись і працювати у незручному положенні. Завжди утримуйте правильну постановку ніг і рівновагу.** Це дає вам змогу краще контролювати інструмент в

непередбачуваних ситуаціях.

- f. **Вдягайте відповідний одяг. Не вдягайте вільний одяг або прикраси. Тримайте ваше волосся, одяг та рукавички подалі від рухомих деталей.** Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть зачепитися за рухомі деталі.
  - g. **Якщо передбачені пристрої для підключення до засобів виділення та збирання пилу, переконайтеся, що вони правильно підключені та використовуються.** Використання таких пристроїв зменшує ризик виникнення небезпечних ситуацій, що пов'язані з потраплянням пилу.
4. **Використання електричного інструмента та догляд за ним**
    - a. **Не застосовуйте надмірні зусилля під час роботи з інструментом. Використовуйте електричний інструмент, який відповідає завданню, що виконується.** Правильно обраний інструмент виконає завдання краще та безпечніше за умов, для яких він був розроблений.
    - b. **Не використовуйте інструмент, вмикач якого не вмикає та не вимикає його.** Будь-який електричний інструмент, який не може управлятися вмикачем, є небезпечним і має бути відремонтований.
    - c. **Відключіть вилку від джерела живлення та/або зніміть акумуляторний блок з електричного інструмента перед тим, як робити будь-які налаштування, змінювати додаткове обладнання чи зберігати електричні інструменти.** Ці профілактичні заходи зменшують ризик випадкового запуску електричного інструмента.
    - d. **Зберігайте вимкнені електричні інструменти подалі від дітей та не дозволяйте особам, що не знайомі з електричним інструментом або цими інструкціями, використовувати електричний інструмент.** Електричні інструменти є небезпечними, якщо вони використовуються некваліфікованими користувачами.
    - e. **Технічне обслуговування електричних інструментів. Перевіряйте несумісність або заїдання рухомих деталей, наявність ушкоджених частин та інших умов, що можуть впливати на роботу електричного інструмента. Якщо є пошкодження, відремонтуйте електричний інструмент перед використанням.** Багато нещасних випадків є результатом того, що інструмент не пройшов відповідного технічного обслуговування.
    - f. **Тримайте ріжучі інструменти гострими та чистими.** Правильно доглянуті ріжучі інструменти з гострими ріжучими кромками мають меншу ймовірність заїдання, та ними легше керувати.
    - g. **Використовуйте електричний інструмент, додаткові інструменти, різці тощо у відповідності**

**до цих інструкцій та відповідно до даного типу електричних інструментів, зважаючи на умови використання та роботу, яка має бути виконана.** Використання електричних інструментів не за призначенням може призвести до виникнення небезпечних ситуацій.

## 5. Обслуговування

- a. **Передавайте електричний інструмент для обслуговування кваліфікованим спеціалістам з ремонту та використовуйте тільки ідентичні замінні деталі.** Це забезпечить безпеку електричного пристрою.

## Додаткові правила безпеки для електричного інструмента



**Увага!** Додаткові попередження з техніки безпеки для рубанків

- ◆ **Тримайте електричний інструмент лише за ізолювану поверхню ручки, аби ріжучий елемент не торкався власного шнура живлення.** Перерізання дроту під напругою може спричинити напругу на металевих елементах інструменту та ураження оператора електричним струмом.
- ◆ **Використовуйте затискач або інший спосіб закріплення деталі, що оброблюється, на стабільній платформі.** Утримування заготовки в руці та притискання її до тіла робить її нестабільною та може призвести до втрати контролю.
- ◆ **Зачекайте зупинки ріжучого елемента перед опусканням інструмента.** Відкритий ріжучий елемент під час обертання може зачепити поверхню, що може стати причиною втрати контролю і серйозних травм.
- ◆ **Тримайте ріжучий елемент гострим.** Затуплені або пошкоджені ріжучі елементи можуть стати причиною відхилення рубанку під навантаженням від прямої лінії та заїдання. Завжди використовуйте для електроінструменту відповідний тип ріжучого елемента.
- ◆ **Не торкайтесь оброблюваної деталі та пильного полотна відразу після використання інструменту.** Вони можуть бути дуже гарячими.
- ◆ **Видальте всі цвяхи та металеві предмети з деталі перед струганням.**
- ◆ **Завжди тримайте інструмент обома руками та за передбачені ручки.**
- ◆ **Негайно відключіть шнур від мережі живлення у разі пошкодження або перерізання.**

**Увага!** Контакт з пилом або вдихання пилу, який виникає внаслідок стругання, може загрожувати здоров'ю оператора та присутніх сторонніх осіб. Необхідно використовувати протипилову маску, яка призначена спеціально для

захисту від пилу та випаровувань, та переконайтесь, що особи, які знаходяться в робочій зоні, також використовують засоби захисту.

- ◆ Цей інструмент не призначений для використання особами (включаючи дітей) із зниженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або особами, яким бракує досвіду або знань за винятком випадків, коли такі особи працюють під наглядом або отримали інструкції щодо використання пристрою від особи, яка несе відповідальність за їх безпеку. Уважно слідкуйте за тим, щоб діти не гралися з пристроєм.
- ◆ Використання за призначенням описане в цьому керівництві з використання. Використання будь-якого приладдя чи додаткового обладнання або виконання будь-яких дій з інструментом, що суперечать рекомендаціям цього посібника, може призвести до ризику травмування людини та/або пошкодження майна.

### Безпека оточення

- ◆ Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) із зниженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або особами, яким бракує досвіду або знань за винятком випадків, коли такі особи працюють під наглядом або отримали інструкції щодо використання пристрою від особи, яка несе відповідальність за їх безпеку.
- ◆ Уважно слідкуйте за тим, щоб діти не гралися з пристроєм.

### Залишкові ризики.

Під час використання інструмента можуть виникнути додаткові залишкові ризики, які не внесені до попереджень щодо техніки безпеки в цьому посібнику. Ці ризики можуть виникнути як результат неправильного використання, тривалого використання тощо.

Незважаючи на виконання всіх відповідних правил техніки безпеки та використання захисних пристроїв, неможливо уникнути деяких залишкових ризиків. Сюди належать:

- ◆ Травми через контакт з деталями, що рухаються/обертаються.
- ◆ Травми під час заміни деталей, пильних полотен або аксесуарів.
- ◆ Травми через занадто тривале використання інструмента. Під час використання будь-якого інструмента протягом тривалого періоду часу не забувайте робити регулярні перерви.
- ◆ Порушення слуху.
- ◆ Небезпека для здоров'я через вдихання пилу, що утворюється під час використання інструмента (наприклад, при роботі з деревом, особливо з дубом, буком та ДВП)

Значення вібрації, указані в технічних даних та в декларації про відповідність виміряні з дотриманням стандартних методів тестування, наданих в EN 60745, та їх можна використовувати для порівняння одного інструмента з іншим. Задекларовані значення вібрації можна також використовувати для попереднього оцінювання впливу вібрації.

**Увага!** Значення вібрації під час використання інструмента може відрізнятися від задекларованого в залежності від способів використання інструмента. Рівень вібрації може перевищувати вказані значення.

Оцінюючи вплив вібрації для визначення заходів безпеки за вимогами 2002/44/ЕС, щоб захистити людей, які регулярно використовують інструменти в роботі, необхідно враховувати реальні умови та способи використання інструмента, у тому числі всі періоди робочого циклу, наприклад час, коли інструмент вимкнено та коли він працює в режимі холостого ходу, а також час, потрібний для запуску інструмента.

### Написи на інструменті

На інструменті є наступні піктограми:



**Увага!** Щоб зменшити ризик травм, користувач повинен прочитати посібник з експлуатації.

### Електрична безпека



Цей пристрій має подвійну ізоляцію; тому заземлення не є необхідним. Завжди перевіряйте відповідність джерела живлення напрузі, яка вказана на табличці з паспортними даними.

- ◆ Якщо шнур живлення пошкоджений, його необхідно замінити у виробника або в офіційному сервісному центрі компанії Stanley Fat Max для уникнення небезпеки.

### Компоненти

Цей пристрій оснащено всіма або кількома з указаних нижче компонентів.

1. Вимикач
2. Кнопка блокування
3. Випускний патрубок стружки
4. Селектор випускного патрубку стружки
5. Ручка регулювання глибини стругання
6. Шкала глибини стругання

### Монтаж

**Увага!** Перед монтажем переконайтесь, що інструмент вимкнено та вилка витягнута з розетки.

### Заміна ріжучих лез (рис. А)

В комплекті з даним інструментом постачаються двосторонні ріжучі леза. По ріжучі леза на заміну звертайтеся до свого місцевого постачальника.

### Знімання

- ◆ Відпустіть гайки (7) за допомогою ключа з комплекту постачання.
- ◆ Висуньте лезо (8) з тримача.
- ◆ Поверніть лезо таким чином, щоб невикористана сторона встала на місце. Якщо зношено обидві сторони, лезо необхідно замінити.

### Встановлення

- ◆ Вставте лезо до упору в тримач.
- ◆ Затягніть гайки за допомогою ключа з комплекту постачання.

**Увага!** Завжди замінюйте обидва ріжучі елементи.

### Регулювання глибини прорізання (рис. В)

Глибина прорізання відображається позначкою (9). Діапазон налаштувань зчитується по шкалі (6).

- ◆ Поверніть ручку регулювання глибини стругання (5) до необхідної глибини прорізання.
- ◆ Поверніть ручку в положення «Р», коли інструмент не використовується.

### Встановлення та знімання напрямної планки (рис. С)

Для оптимальної роботи на вузьких деталях використовується напрямна планка.

- ◆ Закріпіть нарізну ручку (11) в отвір збоку напрямної планки і надійно затягніть.
- ◆ Ослабте ручку регулювання напрямної планки (10).
- ◆ Встановіть напрямну планку в потрібне положення.
- ◆ Надійно затягніть ручку регулювання напрямної планки.

**Примітка.** При правильному встановленні напрямна планка повинна знаходитися нижче рубанку.

- ◆ Щоб зняти напрямну планку виконайте дії у зворотному порядку.

### Підключення пирососу до інструменту (рис. D)

Для підключення пирососу або пристрою для видалення пилу до інструменту необхідний адаптер. Адаптер можна придбати у місцевих представників компанії Stanley Fat Max.

- ◆ Вставте адаптер (12) на випускний патрубок стружки (3).
- ◆ Під'єднайте до адаптера шланг пирососу (13).

### Установка стружкозбірного мішка (рис. Е)

Мішок для збору стружок особливо корисний при роботі в обмежених просторах.

- ◆ Вставте з'єднувальну пластину (14) на будь-яку сторону випускного патрубку стружки (3).
- ◆ Щоб попередити випадіння відходів з протилежної сторони випускного патрубку стружки, перемістіть селектор випускного патрубку стружки (4) в іншу сторону від мішка.

### Спорожніть мішок для збору стружок

Мішок для збору стружок при використанні необхідно регулярно спорожнювати, щоб попередити блокування.

- ◆ Відчепіть мішок та очистіть його перед продовженням роботи.

### Використання

**Увага!** Інструмент повинен працювати з рекомендованою швидкістю. Не перевантажуйте його.

- ◆ Відрегулюйте глибину різання.
- ◆ У разі необхідності встановіть і налаштуйте напрямну планку.

### Увімкнення та вимкнення

#### Увімкнення

- ◆ Утримуйте кнопку розблокування (2) натисненою, потім натисніть вимикач увімкнення/вимкнення (1).
- ◆ Відпустіть кнопку розблокування.

#### Вимкнення

- ◆ Відпустіть перемикач УвімкВимк.

### Стругання

- ◆ Утримуйте інструмент за носову частину підосви, яка стоїть на поверхні деталі.
- ◆ Ввімкніть інструмент.
- ◆ Для виконання проходу стругання поступово просувайте інструмент вперед.
- ◆ Після завершення проходу вимкніть інструмент.

### Прорізання пазів (рис. F)

- ◆ Встановіть і налаштуйте напрямну планку.
- ◆ Продовжуйте стругання.

### Фаски (Рис. G)

V-подібний паз в носовій частині підосви дає змогу знімати фаски під кутом 45°, 30° і 15°.

- ◆ Утримуйте інструмент під кутом за допомогою бажаних пазів (20) навколо краю заготовки під час проходу стругання.

### Паркувальний пристрій (рис. H)

Ваш рубанок оснащено паркувальним пристроєм (21),

який автоматично опускається на своє місце, коли інструмент піднімається з робочої поверхні. Під час стругання паркувальна п'ята піднімається при просуванні інструменту вперед. Коли паркувальна п'ята опущена, рубанок можна ставити на робочу поверхню, не торкаючись до неї лезом.

### Підказки для оптимального використання

- ◆ Завжди переміщуйте інструмент впоперек волокон деревини.
- ◆ Якщо волокна розташовані уперек або сплутані, або якщо оброблювана деталь вироблена з твердого дерева, відрегулюйте глибину різання таким чином, щоб при кожному проході знімати дуже тонку стружку, а для досягнення бажаного результату зробіть кілька проходів.
- ◆ Щоб утримувати інструмент на прямій лінії, натискайте на передню частину інструменту на початку та натискайте на задню частину інструменту в кінці проходу.

### Приладдя

Продуктивність роботи інструмента залежить від приладдя, яке ви використовуєте. Витратні матеріали виробництва компанії Stanley Fat Max розроблені з дотриманням високих стандартів якості та створені для підвищення ефективності використання вашого інструмента. Використовуючи це обладнання, ви отримаєте максимум ефективності від вашого інструмента.

Наступні типи ріжучих лез можна отримати від вашого місцевого постачальника:

- Двосторонні ріжучі леза з покриттям з карбиду вольфраму (артикул № X35007, постачається парами)
- Двосторонні ріжучі леза із швидкорізальної сталі (артикул № X24192-XJ11, постачається парами)

### Технічне обслуговування

Ваш інструмент призначено для роботи протягом довгого часу з мінімальним обслуговуванням. Тривала задовільна робота інструмента залежить від належного обслуговування інструмента й регулярного його очищення.

**Увага!** Перед проведенням технічного обслуговування вимкніть інструмент та від'єднайте його від розетки.

- ◆ Регулярно очищуйте вентиляційні отвори інструменту, використовуючи м'яку щітку чи суху ганчірку.
- ◆ Регулярно очищуйте корпус двигуна вологою тканиною. Не використовуйте абразивні очищувачі та засоби, що містять розчинники.

### Заміна ременя приводу (рис. I)

- ◆ Послабте гвинти (15) та зніміть кришку (16).

- ◆ Зніміть старий ремінь приводу.
- ◆ Встановіть новий ремінь (17) на шків. Помістіть ремінь спочатку на великий шків (18), потім на малий шків (19), одночасно поступово повертаючи ремінь руками.
- ◆ Поверніть кришку на місце і затягніть гвинти.

### Огляд і заміна щіток електродвигуна (рис. J)

Щітки слід регулярно перевіряти на знос.

- ◆ Зніміть кришку щітки (22). Щітки повинні вільно ковзати в обоймі. Якщо щітки зношені до 3" (8 мм), їх необхідно замінити.

Для встановлення щітки на місце проштовхніть її в обойму. При заміні існуючої щітки дотримуйтесь того ж самого напрямку як при знятті. Вставте кришку щітки (не перетягуйте).

### Заміна шнура живлення (тільки для Великої Британії та Ірландії)

Якщо потрібно встановити нову вилку, виконайте кілька дій:

- ◆ Зніміть стару вилку та утилізуйте її, дотримуючись правил техніки безпеки.
- ◆ Приєднайте коричневий провідник до активного виходу нової вилки.
- ◆ Приєднайте блакитний провідник до нейтрального виходу.

**Увага!** Жоден провід не повинен бути підключений до клеми заземлення. Дотримуйтесь інструкцій щодо встановлення, які постачаються з якими вилками. Плавкий запобіжник, що рекомендується: 5 А.

### Захист навколишнього середовища



Роздільний збір. Даний виріб не можна викидати разом зі звичайним побутовим сміттям.

Якщо ви вирішите, що ваш виріб фірми Stanley Fat Max потрібно замінити, або він вам більше не потрібний, не викидайте його на смітник побутового сміття. Цей виріб необхідно утилізувати в місцях роздільного збору сміття.



Окремий збір використаних виробів та упаковок дозволяє повторно переробляти та використовувати матеріали.

Переробка повторно використовуваних матеріалів допомагає попередити забруднення навколишнього середовища та зменшує потребу в сировині.

Місцеві законодавчі акти можуть передбачати окремий збір електричного обладнання в місцях збору побутового сміття або роздрібною торгівлею у випадку придбання нового



обладнання.

EN 60745-1, EN 60745-2-14

Компанія Stanley Europe має можливість для збору та переробки продуктів Stanley Fat Max після закінчення їхнього терміну служби. Щоб скористатися цією послугою, поверніть виріб компанії в один з офіційних сервісних центрів, які збирають відпрацьовані вироби від нашого імені.

Ви можете знайти місцезнаходження найближчого до вас сервісного центру, зв'язавшись з місцевим офісом компанії Stanley Europe за адресою, що вказана у цих інструкціях. Крім того, список офіційних сервісних центрів компанії Stanley Europe з усіма подробицями нашого післяпродажного обслуговування та контактною інформацією знаходиться в Інтернеті за адресою: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

Ці продукти також відповідають Директивам 2014/30/EU і 2011/65/EU. Для отримання додаткової інформації зверніться до компанії Stanley Europe за наведеною нижче адресою або прочитайте інформацію на зворотному боці цього посібника.

Особа, яка підписалася нижче, несе відповідальність за упорядкування файлу технічних характеристик та робить цю заяву від компанії Stanley Europe.



Р. Лаверік (R. Laverick)  
Технічний керівник  
Stanley Europe, Egide Walschaetsstraat14-18,  
2800 Мехелен, Бельгія  
28/01/2022

## Технічні характеристики

		FME630 (Тип 1)
Вхідна напруга	В <sub>змін. струму</sub>	230
Вхідна потужність	Вт	750
Швидкість без навантаження	об/хв.	16 500
Ширина стругання	мм	82
Глибина стругання	мм	2
Глибина прорізання	мм	12
Маса	кг	2,9

Загальні значення вібрації (векторна сума трьох векторів) згідно з EN 60745:
Значення вібрації ( $a_{H\sqrt{3}}$ ) 1,5 м/с <sup>2</sup>
похибка (K) 1,5 м/с <sup>2</sup>
Рівень звукового тиску згідно з EN 60745:
Звуковий тиск ( $L_{pA}$ ) 84 дБ(A), похибка (K) 3 дБ(A)
Звукова потужність ( $L_{WA}$ ) 95 дБ(A), похибка (K) 3 дБ(A)

## Декларація про відповідність нормам ЄС ДИРЕКТИВА ДЛЯ МЕХАНІЧНОГО ОБЛАДНАННЯ



FME630

Компанія Stanley Europe заявляє, що продукти, описані у розділі «Технічні дані» відповідають вимогам:  
2006/42/EC

## Гарантія

Компанія Stanley Europe впевнена в якості своєї продукції та пропонує чудові умови гарантії для професійних користувачів цього продукту. Ці гарантійні умови є додатковими та в якійсь мірі підтверджують ваші законні права за угодою як приватного непрофесійного користувача. Ця гарантія є чинною на території країн-членів Європейського Союзу та в європейській зоні вільної торгівлі.

## ПОВНА ГАРАНТІЯ НА ОДИН РІК

Якщо продукт компанії Stanley Fat Max стає несправним через неякісні матеріали, конструкцію або невідповідність вимогам протягом 12 місяці з дня покупки, компанія Stanley Europe гарантує безкоштовну заміну несправних деталей або – за нашим рішенням – безкоштовну заміну пристрою у наступних випадках:

- ◆ Продукт використовувався лише за призначенням та відповідно до цих інструкцій.
- ◆ Продукт зазнав нормального зносу;
- ◆ Не виконувався ремонт сторонніми особами;
- ◆ Надається підтвердження покупки.
- ◆ Продукт Stanley Fat Max повертається з усіма оригінальними компонентами

Якщо ви бажаєте пред'явити позов, зверніться до свого продавця або у найближчий сервісний центр компанії Stanley Fat Max, що вказані у каталозі Stanley Fat Max, або зв'яжіться з місцевим офісом компанії Stanley Fat Max за

адресою, вказаною у цьому посібнику. Список офіційних сервісних центрів компанії Stanley Fat Max з усіма подробицями нашого післяпродажного обслуговування та контактною інформацією міститься в Інтернеті за адресою: [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3)



Виробник:  
"Stanley Black & Decker Deutschland  
GmbH" Black-&-Decker Str.40, D-65510  
Idstein, Німеччина

**STANLEY**  
**FATMAX**
**ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН**
**3 РОКИ**  
**ГАРАНТІЇ**

1. Вітаємо Вас з покупкою високоякісного виробу Stanley FATMAX і висловлюємо вдячність за Ваш вибір.
2. При покупці виробу вимагайте перевірки його комплектності і справності у Вашій присутності, інструкцію з експлуатації та заповнений гарантійний талон українською мовою. В гарантійному талоні повинні бути внесені: модель, дата продажу, серійний номер, дата виробництва інструменту; назва, печатка і підпис торгової організації. За відсутності у Вас правильно заповненого гарантійного талону, а також при невідповідності зазначених у ньому даних ми будемо змушені відхилити Ваші претензії щодо якості даного виробу.
3. Щоб уникнути непорозуміння, переконливо просимо Вас перед початком роботи з виробом уважно ознайомитися з інструкцією з його експлуатації. Правовою основою справжніх гарантійних умов є чинне Законодавство. Гарантійний термін на даний виріб складає 36 місяці і обчислюється з дня продажу. У разі усунення недоліків виробу, гарантійний строк продовжується на період його перебування в ремонті. Термін служби виробу становить 5 років з дня продажу.
4. У разі виникнення будь-яких проблем у процесі експлуатації виробу рекомендуємо Вам звертатися тільки в уповноважені сервісні центри Stanley FATMAX, адреси та телефони яких Ви зможете знайти в гарантійному талоні, на сайті [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) або дізнатися в магазині. Наші сервісні станції - це не тільки кваліфікований ремонт, але і широкий асортимент запчастин і аксесуарів.
5. Виробник рекомендує проводити періодичну перевірку і технічне обслуговування виробу в уповноважених сервісних центрах.
6. Наші гарантійні зобов'язання поширюються тільки на несправності, виявлені протягом гарантійного терміну і викликані дефектами виробництва та \ або матеріалів.
7. Гарантійні умови не поширюються на несправності виробу, що виникли в результаті:
  - 7.1. Недотримання користувачем приписів інструкції з експлуатації виробу, застосування виробу не за призначенням, неправильного зберігання, використання приладдя, витратних матеріалів і запчастин, що не передбачені виробником.
  - 7.2. Механічного пошкодження (відколю, тріщини і руйнування) внутрішніх і зовнішніх деталей виробу, основних і допоміжних рукояток, мережевого кабелю, що викликані зовнішнім ударним або будь-яким іншим впливом
  - 7.3. Потраплення у вентиляційні отвори та проникнення всередину виробу сторонніх предметів, матеріалів або речовин, що не є відходами, які супроводжують застосування виробу за призначенням, такими як: стружка, тирса, пісок, та ін.
  - 7.4. Впливу на виріб несприятливих атмосферних і інших зовнішніх факторів, таких як дощ, сніг, підвищена вологість, нагрівання, агресивні середовища, невідповідність параметрів електромережі, що зазначені на інструменті.
  - 7.5. Стихійного лиха. Пошкодження або втрати виробу, що пов'язані з непередбаченими лихами, стихійними явищами, у тому числі внаслідок дії непереборної сили (пожежа, блискавка, потоп і інші природні явища), а також внаслідок перепадів напруги в електромережі та іншими причинами, які знаходяться поза контролем виробника.
8. Гарантійні умови не поширюються:
  - 8.1. На інструменти, що піддавались розкриттю, ремонту або модифікації поза уповноваженим сервісним центром.
  - 8.2. На деталі, вузли та матеріали, що мають сліди природного зносу, такі як: приводні реміні і колеса, вугільні щітки, мастило, підшипники, зубчасті зчеплення редукторів, гумові ущільнення, сальники, направляючі ролики, муфти, вимикачі, бойки, штовхачі, стволи тощо.
  - 8.3. На змінні частини: патрони, цанги, затискні гайки і фланці, фільтри, ножі, шліфувальні підшови, ланцюги, зірочки, пильні шини, захисні кошуки, пилки, абразиви, пильні і абразивні диски, фрези, свердла, бури тощо
  - 8.4. На несправності, що виникли в результаті перевантаження інструменту (як механічного, так і електричного), що спричинили вихід з ладу одночасно двох і більше деталей і вузлів, таких як: ротора і статора, обох обмоток статора, веденої і ведучої шестерні редуктора або інших вузлів і деталей. До безумовних ознак перевантаження виробу відносяться, крім інших: поява кольорів мільниці, деформація або оплавлення деталей і вузлів виробу, потемніння або обуглювання ізоляції проводів електроприводу під впливом високої температури.

Товар отриманий в справному стані, без видимих ушкоджень, в повній комплектації, перевірений у моїй присутності, претензій щодо якості товару не маю. З умовами гарантійного обслуговування ознайомлений і згоден.

П. І. Б. та підпис власника \_\_\_\_\_

**Шановні клієнти, наша мережа авторизованих сервісних центрів постійно розширюється. Актуальну інформацію про обслуговування в місті, що цікавить вас, ви можете дізнатися на сайті**

**[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)**

Інформація про інструмент

Найменування інструменту	
Модель	
Найменування продавця	
Дата продажу	

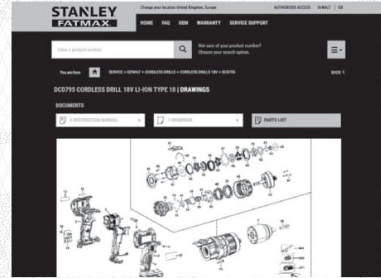
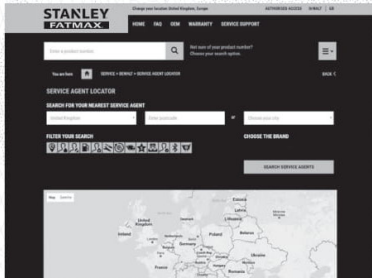
М.П.  
Продавця

Серійний номер/Дата виробництва

Інструмент	
Зарядний пристрій	
Акумулятор 1	
Акумулятор 2	

На сайті [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) доступні наступні функції:

- Список авторизованих сервісних центрів
- Зручний пошук найближчого сервісного центру
- Керівництво з експлуатації
- Технічні характеристики
- Список деталей і запасних частин
- Схема складання інструменту



Також дану інформацію ви можете отримати, зателефонувавши за номером:  
**0 (800) 211 521 в Україні**

ВІДМІТКА ПРО ПРОВЕДЕННЯ СЕРВІСНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

№1	№2	№3	№4
№ замовлення	№ замовлення	№ замовлення	№ замовлення
Дата прийому	Дата прийому	Дата прийому	Дата прийому
Дата ремонту	Дата ремонту	Дата ремонту	Дата ремонту
Печатка і підпис сервісного центру	Печатка і підпис сервісного центру	Печатка і підпис сервісного центру	Печатка і підпис сервісного центру







